



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 13 април 2016 г.  
(OR. en)

7023/16  
ADD 1

PV/CONS 14  
JAI 206  
COMIX 203

### ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

---

Относно: **3455-о** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ПРАВОСЪДИЕ И  
ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**), проведено в Брюксел на 10 и 11 март 2016 г.

---

**ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

ТОЧКИ А (док. 6758/16 PTS A 18)

1. Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за насърчаване на свободното движение на гражданите чрез опростяване на изискванията за представяне на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 [първо четене] (ЗА)..... 4
2. Проект за директива на Европейския парламент и на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) [първо четене] (ЗА+И) ..... 4
3. Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета [първо четене] (ЗА+И) ..... 5

ТОЧКИ Б (док. 6757/16 OJ CONS 14 JAI 182 COMIX 180)

**ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

3. Европейска гранична и брегова охрана: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2007/2004, Регламент (ЕО) № 863/2007 и Решение 2005/267/ЕО на Съвета [първо четене] ..... 7
4. Оръжия: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 91/477/ЕИО на Съвета относно контрола на придобиването и притежаването на оръжие [първо четене] ..... 7
5. Други въпроси..... 7

---

<sup>1</sup> Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

## ПРАВОСЪДИЕ

10. Директива относно борбата с тероризма: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с тероризма и за замяна на Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета относно борбата срещу тероризма [първо четене] ..... 8
11. Програма в областта на цифровите технологии ..... 9
- а) Предоставяне на цифрово съдържание: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на договорите за предоставяне на цифрово съдържание [първо четене]
- б) Продажби на стоки от разстояние: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на договорите за онлайн продажби и други продажби на стоки от разстояние [първо четене]
12. Европейска прокуратура: Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура ..... 9
13. Други въпроси..... 9

\*

\* \*

## **ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ**

*(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)*

### **ТОЧКИ А**

- 1. Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за насърчаване на свободното движение на гражданите чрез опростяване на изискванията за представяне на някои официални документи в Европейския съюз и за изменение на Регламент (ЕС) № 1024/2012 [първо четене] (ЗА)**

= Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

6457/16 CODEC 197 JUSTCIV 23 FREMP 42

14956/1/15 REV 1 JUSTCIV 286 FREMP 291 CODEC 1654

+ REV 1 COR 1 (pt)

14956/15 ADD 1 JUSTCIV 286 FREMP 291 CODEC 1654

одобрено от Корепер (II част) на 2.3.2016 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене съгласно член 294, параграф 5 от

Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Австрия се въздържа. (правно основание: член 21, параграф 2 и член 114, параграф 1 от ДФЕС)

- 2. Проект за директива на Европейския парламент и на Съвета относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) [първо четене] (ЗА+И)**

= Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

6414/16 CODEC 192 MIGR 29 RECH 30 EDUC 38 SOC 93

+ ADD 1

14958/15 MIGR 70 RECH 303 EDUC 318 SOC 708 CODEC 1656

+ ADD 1 REV 1

+ REV 1 (et)

одобрено от Корепер (II част) на 2.3.2016 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене съгласно член 294, параграф 5 от

Договора за функционирането на Европейския съюз, като делегацията на Австрия се

въздържа. Съгласно съответните протоколи, приложени към Договорите, делегациите

на Дания, Ирландия и Обединеното кралство не участваха в гласуването. (правно

основание: член 79, параграф 2, букви а) и б) от ДФЕС)

## **Съвместно изявление на Комисията и Европейския парламент**

„Според тълкуванието на Европейския парламент и на Комисията член 20, параграф 2, буква е) от настоящата директива дава право на държавите членки да отхвърлят молба само в конкретни случаи, като вземат под внимание особените обстоятелства на гражданина на третата държава и принципа на пропорционалност и въз основа на доказателства или сериозни и обективни причини. Комисията ще гарантира, че при транспонирането на директивата държавите членки прилагат разпоредбата в съответствие с това тълкувание, и ще уведоми Парламента и Съвета за това по силата на задълженията си по член 39.

Европейският парламент и Комисията са на мнение, че включването на тази разпоредба в директивата не би трябвало да се превръща в прецедент при бъдещи инструменти в областта на законната миграция.“

### **3. Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета [първо четене] (ЗА+И)**

= Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

6415/16 CODEC 193 ENFOPOL 43 CSC 49

+ ADD 1

14957/15 ENFOPOL 403 CSC 305 CODEC 1655

+ COR 1 (pl)

+ COR 2 (cs)

+ COR 3 (da)

+ COR 4 (es)

+ REV 1 (sl)

+ ADD 1

одобрено от Корепер (II част) на 2.3.2016 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Съгласно съответните протоколи, приложени към Договорите, делегациите на Дания и Обединеното кралство не взеха участие в гласуването (Правно основание: член 88 и член 87, параграф 2, буква б) от ДФЕС)

## **Съвместно изявление на Съвета и на Европейския парламент по член 44**

„Създаването на хармонизирана защита на данните на високо равнище в областта на полицейската и съдебната дейност в Съюза е от решаващо значение за спазването и защитата на основните права на гражданите на Съюза. Предвид споделената отговорност на Съюза и държавите членки по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, е изключително важно да се установи тясно и ефективно сътрудничество между надзорните органи на национално равнище и на равнището на Съюза.

Европейският парламент и Съветът считат, че след приемането на предложените общ регламент за защита на данните и директива за защита на личните данни за обработването на данни в областта на полицейската дейност и сектора на правосъдието, включително новия Европейски комитет по защита на данните, който предстои да бъде създаден, и в светлината на обявеното преразглеждане на Регламент (ЕО) № 45/2001, различните механизми за сътрудничество между Европейския надзорен орган по защита на данните и националните надзорни органи в тази област, включително установения в настоящия регламент Съвет за сътрудничество, следва в бъдеще да бъдат реструктурирани по такъв начин, че да се гарантира ефективност и съгласуваност и да се избягва ненужно дублиране, без да се засяга правото на Комисията на законодателна инициатива.“

### **Изявления на Комисията**

„1. Относно общия подход към децентрализираните агенции на ЕС

Комисията припомня, че договореният текст не е изцяло приведен в съответствие с принципите на общия подход относно децентрализираните агенции на ЕС. Поради това споразумението, постигнато между Европейския парламент и Съвета относно управлението на агенцията, не засяга евентуалните бъдещи законодателни текстове. Комисията остава убедена в ползите от създаването на изпълнителен съвет в рамките на структурата на управление на Европол и други агенции. Комисията ще направи преглед на ситуацията във връзка с управлението на Европол в рамките на следващите две години, по-специално за да установи дали са оправдани допълнителни предложения по тази точка.

2. Относно Съвета за сътрудничество

Европейската комисия счита, че след приемането на предложените общ регламент за защита на данните и директива за защита на личните данни за обработването на данни в областта на полицейската дейност и сектора на правосъдието и предвид обявеното преразглеждане на Регламент (ЕО) № 45/2001, за да се гарантират ефективност и съгласуваност и да се избегне ненужно дублиране, функциите, упражнявани от Съвета за сътрудничество, създаден в настоящия регламент, се упражняват от новосъздадения Европейски комитет по защита на данните.“

## ТОЧКИ Б

3. **Европейска гранична и брегова охрана**: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2007/2004, Регламент (ЕО) № 863/2007 и Решение 2005/267/ЕО на Съвета (първо четене)

= Доклад за напредъка

6744/1/16 REV 1 FRONT 108 SIRIS 34 MIGR 44 CODEC 239 COMIX 176

Съветът взе под внимание доклада за актуалното състояние по предложението за европейска гранична охрана, както е изложен в док. 6744/1/16 REV 1, и разискванията, проведени по време на заседанието на Смесения комитет на министерско равнище (док. 7297/16 JAI 227 COMIX 234).

4. **Оръжия**: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 91/477/ЕИО на Съвета относно контрола на придобиването и притежаването на оръжие (първо четене)

= Ориентационен дебат/Доклад за напредъка

6755/16 GENVAL 30 JAI 181 MI 124 COMPET 111 COMIX 179 CODEC 241

Председателят се позова на заключенията, изготвени след обсъждането на тази точка на заседанието на Смесения комитет на министерско равнище (док. 7297/16 JAI 227 COMIX 234).

5. **Други въпроси**

= Информация от председателството относно текущи законодателни предложения

Председателството информира Съвета относно актуалното състояние по няколко законодателни предложения.

10. **Директива относно борбата с тероризма: Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с тероризма и за замяна на Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета относно борбата срещу тероризма (първо четене)**

=     Общ подход  
       6655/16 JAI 172 DROIPEN 46 COPEN 57 CODEC 226  
       + COR 1 (et)

Съветът постигна общ подход по проекта за директива. Въз основа на това председателството ще пристъпи към преговори с Европейския парламент в рамките на обикновената законодателна процедура.

Ирландия, с изразената устна подкрепа на Обединеното кралство, направи изявление, което е поместено по-долу.

**ИЗЯВЛЕНИЕ НА ИРЛАНДИЯ, с изразената устна подкрепа на Обединеното кралство**

„Делегацията на Ирландия отбелязва, че Съветът е постигнал общ подход по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно борбата с тероризма и за замяна на Рамково решение 2002/475/ПВР на Съвета относно борбата с тероризма по-малко от 3 месеца след представянето на предложението на Съвета.

При тези извънредни обстоятелства, в които Ирландия активно се включи в обсъжданията на предложението за директива и участва в Рамково решение 2002/475/ПВР и Рамково решение 2008/919/ПВР, и като има предвид много голямото значение на инструмента, по-специално необходимостта да се осигури бързото му прилагане с оглед на борбата с тероризма, Ирландия няма да настоява на правото си на избор за уведомяване на председателя на Съвета за желанието си да участва в приемането и прилагането на предложението за директива в съответствие с разпоредбите на член 3 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.

Вместо това Ирландия декларира намерението си, при одобрение от Парламента съгласно изискванията на Конституцията на Ирландия, да използва възможността, предвидена в член 4 от посочения Протокол № 21, и да заяви, че приема мярката след приемането ѝ.“



**11. Програма в областта на цифровите технологии**

- а) **Предоставяне на цифрово съдържание:** Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на договорите за предоставяне на цифрово съдържание (първо четене)
- б) **Продажби на стоки от разстояние:** Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно някои аспекти на договорите за онлайн продажби и други продажби на стоки от разстояние (първо четене)
- = Доклад за напредъка  
6150/16 JUSTCIV 17 CONSOM 30 DIGIT 10 AUDIO 12 CODEC 165

**Съветът**

- взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 6150/16;
- одобри предложения от председателството подход работата да се съсредоточи най-напред върху разглеждането на предложението за директива относно цифровото съдържание.

**12. ЕВРОПЕЙСКА ПРОКУРАТУРА: Предложение за регламент на Съвета за създаване на Европейска прокуратура**

- = Ориентационен дебат  
6667/16 EPPO 4 EUROJUST 24 CATS 9 FIN 135 COPEN 62 GAF 6 CSC 58

**Съветът** взе под внимание актуалното състояние на работата по това досие и приветства напредъка, постигнат по членовете относно финансовите разпоредби (48—53), разпоредбите относно персонала (54—58a) и общите разпоредби (62—69 и 72—75), както и новите членове относно административния директор, посочени в приложения 1 и 2 към документа на председателството. Той също така обсъди въпроса в документа на председателството относно обхвата на оперативните разходи на Европейската прокуратура съгласно член 49.

**13. Други въпроси**

- = Информация от председателството относно текущи законодателни предложения
- Председателството** информира делегациите за актуалното състояние по различни текущи законодателни досиета.